

MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU

između Europske zajednice i Republike Hrvatske o sudjelovanju Republike Hrvatske u programu Zajednice Inteligentna energija – europski program za konkurentnost i inovacije (2007. – 2013.)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA, u daljnjem tekstu „Komisija“ u ime Europske zajednice,

s jedne strane, i

REPUBLIKA HRVATSKA, u daljnjem tekstu „Hrvatska“,

s druge strane,

Budući da:

(1) Okvirni sporazum između Europske zajednice i Republike Hrvatske o općim načelima sudjelovanja Republike Hrvatske u programima Zajednice potpisan 22. studenog 2004. godine, a koji je stupio na snagu 22. kolovoza 2005. godine (u daljnjem tekstu „Okvirni sporazum“),¹ uspostavlja opća načela sudjelovanja Hrvatske u programima Zajednice, ostavljajući Komisiji i nadležnim tijelima Hrvatske da odrede posebne odredbe i uvjete, uključujući i financijski doprinos, za takvo sudjelovanje u svakom pojedinom programu,

(2) će u skladu sa člankom 1. stavkom 2. Okvirnog sporazuma, Hrvatska moći sudjelovati u programima Zajednice izrađenim ili obnovljenim nakon stupanja na snagu Sporazuma i koji sadrže uvodnu klauzulu koja predviđa sudjelovanje Hrvatske,

(3) Okvirni program za konkurentnost i inovacije utemeljen Odlukom br. 1639/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006.,²

(4) u skladu sa člankom 4. točkom (b) Odluke br. 1639/2006/EZ, zemlje pristupnice i zemlje kandidati koje koriste pretpripristupnu strategiju, mogu sudjelovati u odlučivanju u skladu s općim načelima i uvjetima za sudjelovanje tih zemalja u programima Zajednice, predviđenim odgovarajućim Okvirnim sporazumima i odlukama Vijeća za pridruživanje.

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Program

Hrvatska sudjeluje u europskom Programu – Inteligentna energija, (u daljnjem tekstu „Program“), u skladu s uvjetima predviđenim Okvirnim sporazumom i u skladu s odredbama i uvjetima ovog Memoranduma o razumijevanju.

Članak 2.

¹ SL L 192, 22. 7. 2005., str. 16.

² SL L 310, 9. 11. 2006, str. 15.

Odredbe i uvjeti za sudjelovanje u Programu

1. Hrvatska sudjeluje u aktivnostima Programa u skladu sa ciljevima, kriterijima, postupcima i rokovima predviđenim Odlukom br. 1639/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006.

2. Odredbe i uvjeti koji se primjenjuju na podnošenje, ocjenu i odabir zahtjeva od strane prihvatljivih institucija, organizacija i pojedinaca u Hrvatskoj isti su kao i oni koji se primjenjuju na prihvatljive institucije, organizacije i pojedince država članica Europske unije.

3. Za sudjelovanje u Programu Hrvatska svake godine plaća financijski doprinos u Opći proračun Europske unije u skladu sa dolje navedenim člankom 3. Financijski doprinos Hrvatske za njeno sudjelovanje i izvršenje Programa dodaje se na iznos koji se svake godine u Općem proračunu Europske unije raspoređuje za obveze izdvajanja za podmirenje financijskih obveza koje proizlaze iz različitih oblika mjera potrebnih za provedbu, upravljanje i funkcioniranje Programa.

4. Jedan od službenih jezika Zajednice će se koristiti za procedure koje se odnose na prijave, ugovore i izvješća, kao i na ostale administrativne aspekte Programa.

Članak 3.

Financijski doprinos

Pravila koja uređuju financijski doprinos Hrvatske utvrđena su u Dodatku I.

Dio tog financijskog doprinosa može se financirati u okviru vanjskih instrumenata pomoći, ukoliko to Hrvatska zatraži.³

Članak 4.

Izvješćivanje i evaluacija

Ne dovodeći u pitanje nadležnost Komisije i Revizorskog suda Europskih zajednica u pogledu praćenja i evaluacije Programa, sudjelovanje Hrvatske u programu stalno se prati na partnerskoj osnovi, koja uključuje Komisiju i Hrvatsku. Hrvatska podnosi Komisiji relevantna izvješća i sudjeluje u ostalim posebnim aktivnostima, koje je u tom kontekstu Zajednica predvidjela.

U skladu s Uredbama (EZ-a, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj Uredbi koja se primjenjuje na Opći proračun Europskih zajednica⁴ i Uredbe Komisije (EZ-a, Euratom) br. 2342/2002 od 23. prosinca 2002. koja propisuje detaljna pravila za provedbu Uredbe Vijeća br. 1605/2002⁵ kao i s ostalim pravilima iz ovog Memoranduma o razumijevanju, ugovori sklopljeni s korisnicima programa osnovanim u Hrvatskoj osigurati će

³ Ukupni iznos pomoći iz vanjske pomoći Zajednice biti će naveden u Memorandumu o financiranju godišnjeg Nacionalnog programa u pogledu te pomoći (posebni predpristupni fondovi).

⁴ SL L 248, 16.9.2002, str.1. Uredba, kako je posljedni put izmjenjena i dopunjena Uredbom (EZ, Euratom) br. 1995/2006 (SL L 390, 30.12.2006, str.1.)

⁵ SL L 357, 31.12.2002, str. 1 Uredba, kako je posljedni put izmjenjena i dopunjena Uredbom (EZ, Euratom) br. 478/2007 (SL L 111, 28.04.2007, str. 13.)

financijske i ostale revizije na osnovi dokumenata i revizije na licu mjesta, koje će se službenici Komisije, ili ostale osobe koje odredi Komisija, provoditi u bilo koje vrijeme.

Službenici komisije i ostale osobe koje odredi Komisija imaju odgovarajući pristup dokumentima i svim informacijama potrebnim za provedbu takvih revizija, uključujući i one u elektronskom obliku. To je pravo pristupa izričito navedeno u sklopljenim ugovorima, kako bi se provedeli instrumenti navedeni u ovom Memorandumu. Revizorski sud Europskih zajednica ima ista prava kao i Komisija.

Članak 5.

Završne odredbe

Ovaj Memorandum o razumijevanju primjenjuje se tijekom trajanja Programa. Međutim, ukoliko Europska zajednica odluči produžiti trajanje bez značajne promjene u okviru programa, ovaj Memorandum će se isto tako odgovarajuće i automatski produžiti, ukoliko ga niti jedna stranka ne otkáže u roku od mjesec dana od odluke o produženju.

Projekti i aktivnosti koji su u tijeku u trenutku raskida, nastavljaju se do okončanja pod uvjetima predviđenim ovim Memorandumom o razumijevanju, kao i ugovorni dogovori koji se primjenjuju na te projekte i aktivnosti i odredbe Dodatka II.

Dodaci su sastavni dio ovog Memoranduma o razumijevanju.

Ovaj Memorandum o razumijevanju može se izmijeniti i dopuniti samo u pisanom obliku uz zajednički pristanak stranaka.

Ovaj Memorandum o razumijevanju stupa na snagu datumom primitka pisane obavijesti, diplomatskim putem, kojem Hrvatska izvješćuje Komisiju da su ispunjeni njezini unutarnji pravni uvjeti za njegovo stupanje na snagu.

Sastavljeno u

dana

Za Republiku Hrvatsku

Sastavljeno u

dana

Za Komisiju, u ime Europske zajednice

g. Andris Piebalgs

Član Komisije

nadležan za energiju i prijevoz

DODATAK I.

PRAVILA KOJA UREĐUJU FINANCIJSKI DOPRINOS REPUBLIKE HRVATSKE EUROPSKOM PROGRAMU - INTELIGENTNA ENERGIJA (IEE) U OKVIRU PROGRAMA ZA KONKURENTNOST I INOVACIJU (CIP)

I. Izračun financijskog doprinosa Hrvatske

1. Financijska doprinos koju Hrvatska plaća u Opći proračun Europske unije za sudjelovanje u IEE-u određuje se na godišnjoj osnovi proporcionalno i dodatno na iznos koje je za tu godinu na raspolaganju u općem proračunu Europske zajednice za obveze izdvajanja potrebne za provedbu, upravljanje i funkcioniranje IEE-a.

2. Faktor proporcionalnosti koji uređuje doprinos Hrvatske, dobiva se uspostavom omjera između bruto domaćeg proizvoda Hrvatske po tržišnim cijenama, stanovništva i bruto domaće potrošnje energije i zbroja bruto domaćih proizvoda po tržišnim cijenama, zbroja stanovništva i zbroja bruto domaće potrošnje energije država članica Europske unije i Hrvatske. U formuli se bruto domaći proizvod, stanovništvo i bruto domaća potrošnja energije mjere jednako kako bi se dobio omjer. Taj je omjer iskazan na sljedeći način: $C = aGDP + aPOP + aGIEC$. Taj se omjer izračunava na osnovi najnovijih statističkih podataka za istu godinu Statističkog ureda Europskih zajednica (Eurostat), koji su dostupni u vrijeme objave preliminarnog prijedloga proračuna Europske zajednice.

3. Financijska doprinos koju Hrvatska plaća u Opći proračun Europske unije za sudjelovanje u Programu je sljedeći:

364 000 EUR za 2007.

Indikativni iznosi za sljedeće godine osnivaju se na pretpostavci godišnjeg rasta BDP-a od 2,8 % za EU 27, odnosno 4,2 % za Hrvatsku te rasta GIEC-a od 1,2 % za EU 27, odnosno 1,7 % za Hrvatsku.

394 240 EUR za 2008.

494 480 EUR za 2009.

611 520 EUR za 2010

630 560 EUR za 2011.

734 720 EUR za 2012.

843 360 EUR za 2013.

4. Nakon stupanja na snagu Memoranduma o razumijevaju Komisija će Hrvatskoj poslati što je prije moguće sljedeće podatke zajedno s odgovarajućim dodatnim dokumentima::

- iznose obvezi izdvajanja u izjavi o rashodima preliminarnog prijedloga proračuna Europskih zajednica, koji odgovara IEE-u;
- procijenjeni iznos doprinosa koji proizlazi iz preliminarnog prijedloga proračuna, koji odgovara sudjelovanju Hrvatske u IEE u skladu sa stavcima 1., 2. i 3.

5. Jednom kad se opći proračun konačno usvoji, Komisija izjavom o rashodima koji odgovaraju sudjelovanju Hrvatske, izvještava Hrvatsku o konačnim iznosima iz prvog stavka.

6. Doprinos Hrvatske pokriva troškove vezane uz pripremu, izvedivost, razvoj i izvršenje projekata od zajedničkog interesa, kao i za razvoj i provedbu horizontalnih mjera predviđenih Programom.

7. Putne troškove i troškove dnevnica nastale sudjelovanjem hrvatskih predstavnika i stručnjaka kao promatrača u radu Odbora iz članka 46. stavka 1. točke (a) Odluke br. 1639/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o osnivanju Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (Upravni odbor IEE-a), ili ostalim sastancima vezanim uz provedbu Programa Komisija naplaćuje na istoj osnovi i u skladu s postupcima važećim za predstavnike država članica Europske unije.

8. Financijska uredba koja se primjenjuje na Opći proračun Europske unije primjenjuje se i na upravljanje doprinosom za Hrvatsku.

II. Plaćanje financijskog doprinosa Hrvatske

1. Po stupanju na snagu ovog Memoranduma o razumijevanju i početkom svake naredne proračunske godine, Komisija šalje Hrvatskoj poziv za plaćanje sredstava koja odgovaraju njenom doprinosu u troškovima obuhvaćenim ovim Memorandumom o razumijevanju.

2. Taj se doprinos plaća u eurima na bankovni račun Komisije za eure.

3. Hrvatska plaća svoj doprinos za godišnje troškove u skladu sa pozivom za plaćanje iznosa najkasnije tri mjeseca od datuma poziva. Za svako kašnjenje u plaćanju doprinosa Hrvatska za neplaćeni iznos od datuma dospijeca plaća zateznu kamatu. Kamatna stopa je stopa koju primjenjuje Europska središnja banka za svoje glavne poslove refinanciranja, kako je objavljeno u seriji C Službenog lista Europskih zajednica, koja je važeća prvi kalendarski dan mjeseca u kojem nastupi datum dospijeca, uvećana za 3,5 postotnih točaka. U slučaju da je kašnjenje u plaćanju doprinosa takvo da može značajno ugroziti provedbu i upravljanje Programom, i ukoliko plaćanje ne uslijedi u roku od 20 radnih dana od dana kad Komisija Hrvatskoj pošalje službenu opomenu o neplaćanju, sudjelovanje Hrvatske u programu za predmetnu godinu privremeno se obustavlja. U slučaju da Hrvatska kasni s plaćanjem doprinosa, Komisija može privremeno obustaviti i plaćanje hrvatskim korisnicima.

DODATAK II.

FINANCIJSKA KONTROLA, NAPLATA I OSTALE MJERE ZA SPRJEČAVANJE PRIJEVARA

I. KONTROLE I MJERE ZAJEDNICE ZA SPRJEČAVANJE PRIJEVARA

1. Sukladno Uredbama (EZ-a, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. godine i (EZ-a, Euratom) br. 2342/2002 od 23. prosinca 2002. godine te drugim pravilima iz ovoga Memoranduma o razumijevanju, ugovori sklopljeni s korisnicima programa osnovanim u Hrvatskoj osiguravaju službenicima Komisije, ili drugim osobama koje je Komisija ovlastila, provedbu financijskih ili drugih revizija, u bilo koje vrijeme u prostorijama korisnika i podizvođača.

2. Službenici Komisije i druge osobe koje je ovlastila Komisija imaju odgovarajući pristup mjestima, radovima i dokumentima, kao i svim informacijama, potrebnima za provedbu

takvih revizija, uključujući i one u elektronskom obliku. Ovo pravo na pristup izričito se nayodi u sklopljenim ugovorima kako bi se provedli instrumenti navedeni u ovome Memorandumu. Revizorski sud Europskih zajednica ima ista prava kao i Komisija.

3. U okviru ovog Memoranduma, Komisija/OLAF (Europski ured za borbu protiv prijevara) ovlašten je za provedbu provjera i inspekcijskog nadzora na licu mjesta na državnom području Hrvatske, sukladno postupovnim odredbama Uredbe Vijeća (Euratom, EC) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. godine.

Ove provjere i inspekcijski nadzori pripremaju se i provode u bliskoj suradnji s nadležnim hrvatskim tijelima ovlaštenima od hrvatskih vlasti, koje se pravodobno izvještava o cilju, svrsi i pravnom temelju tih provjera i inspekcijskih nadzora, kako bi mogli pružiti svu potrebnu pomoć.

Ako nadležne hrvatske vlasti tako žele, provjere i inspekcijski nadzori na licu mjesta mogu se provesti zajednički.

Ako sudionici programa odbiju izvršavanje provjere ili inspekcijskog nadzora na licu mjesta, hrvatske vlasti, djelujući sukladno nacionalnim propisima, pružaju Komisijinim/OLAF-ovim inspektorima potrebnu pomoć u izvršavanju dužnosti pri provedbi provjera ili inspekcijskog nadzora na licu mjesta.

Komisija/OLAF izvještava hrvatske vlasti što je prije moguće o bilo kakvim nepravilnostima ili sumnji na nepravilnosti koje su se pojavile tijekom provjere ili inspekcijskog nadzora na licu mjesta. U svakom slučaju Komisija/OLAF treba obavijestiti gore spomenute vlasti o rezultatima provjera i inspekcijskih nadzora.

II. INFORMACIJE I SAVJETOVANJE

1. U cilju pravilne provedbe ovoga Dodatka, nadležna tijela u Hrvatskoj i u Zajednici redovito razmjenjuju informacije i, na traženje jedne od stranaka, provode savjetovanje.

2. Nadležna hrvatska tijela bez odgode izvješćuju Komisiju o bilo kojim činjenicama ili sumnji na nepravilnost koju su primijetili vezano uz sklapanje i provedbu ugovora tijekom primjene instrumenata navedenih u ovome Memorandumu.

III. ADMINISTRATIVNE MJERE I SANKCIJE

Ne dovodeći u pitanje primjenu hrvatskog kaznenog prava, Komisija može primijeniti administrativne mjere i sankcije u skladu s Uredbama (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. godine i (EZ, Euratom) br. 2342/2002 od 23. prosinca 2002. godine.

IV. NAPLATA DUGOVANJA

Odluke Komisije koje u okviru ovog Memoranduma osim za državu predviđaju novčanu obvezu i za pravne i/ili fizičke osobe bit će izvršene u Hrvatskoj. Izvršenje će se provoditi u skladu s pravilima građanskog postupka na snazi na području na kojem se provodi. Rješenje o izvršenju koje će donijeti državno tijelo imenovano od Vlade Republike Hrvatske i o čijem imenovanju će obavijestiti Komisiju, bit će priloženo odluci bez drugih formalnosti osim potvrde o vjerodostojnosti odluke. Kada se na zahtjev Komisije ove formalnosti okončaju,

Komisija može započeti s provedbom odluke u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, podnošenjem slučaja nadležnom sudskom tijelu. Zakonitost odluke Komisije podliježe kontroli Suda pravde Europskih zajednica.

Odluke Suda Europskih zajednica sukladno arbitražnoj klauzuli iz ugovora u okviru ovog Memoranduma provodit će se u skladu s istim pravilima.

V. IZRAVNA RAZMJENA INFORMACIJA

Komisija će razmjenjivati informacije izravno sa sudionicima programa Inteligentna energija – Europski program II. u Hrvatskoj i s njihovim podizvođačima. Oni izravno mogu dostaviti Komisiji sve potrebne informacije i dokumentaciju koje su dužni dostaviti na osnovi instrumenata u skladu s ovim Memorandumom ugovora i sklopljenih radi njihove provedbe.